

< c`i bXYfVYYfYb. ; Ybi ggj c``i bX`[Ygi bX
'Gc`VYfY]hYb`G]Y`g]Y`f]W h][`ni` °

9fZU`fYb`G]Yž`k Ufi a`gWk UfnY`<c`i bXYfVYYfYb`fc`\`[]Zh][
g]bX`i bX`k]Y`G]Y`g]Y`g]W Yf`]b`g]W YfY`@YW_YfY]Yb
j Yfk UbXY`b`_ÒbbYb"

⇒ `GdÀhgca a Yf`V`Ø`h`X]Y`NY]h`XYf`<c`i bXYfVYYfYb""8]YgY
VY`]YVhYb` : fØW`hY`V]YhYb`]b`XYf`?ØW`Y`Y]bY`J]Y`ZU`h`Ub
A Ò[`]W`_Y]hYb`ž`j cb`_Ògh`]W`Yb`7`\\i hbYmg`V]g`\\]b`ni`YfZf]gW`YbXYa
GcfVYh""8YbbcW`k Ufbh`XUg`6i bXYgnYbhf`i a`ZØf`9fb`À`\\fi b[
Y]bXf]b[`]W.`5i Z`_Y]bYb` : U``fc`\`YggYb`°`8]YgY`5i ZZUggi b[`k]fX
Xi fW`X]Y`HUhgUW`Y`i bhYfa Ui Yfhž`XUgg`fY]ZY`k]Y`Ui W`i bFY]ZY
<c`i bXYfVYYfYb`Y]bYb`[YZ`À`f`]W`Yb`ϕ`\\U`hgghcZZ`Yb`h`U`hYbž`XYf
U`g`GUa Vi b][f]b`VY`_Ubbh`]gh"

GUa Vi b][f]b`Zi b[]Yfh`U`g`bUhØf`]W`Yb` : fU» gW`i hm`ZØf`X]Y`DZUbny"
⇒ `a YbgW``]W`Yb`?ØfdYf`_Ubb`X]YgYf`GhcZZ`ni`6`Ui g`Ài fY
i a [Yk UbXY`h`k YfXYbž`k Ug`Yfbgh`UZhY`[Ygi bX`\\Y]h`]W`Y
6YgW`k YfXYb`bUW`g]W`n]Y`\\Yb`_Ubb""8]Y`Gma dhca Y`i a ZUggYb
6Ui W`gW`a YfnYb`i bX`8i fW`ZU`""8U`Yf`]gh`X]Y`Ni VYfY]hi b[`XYf
6YfYb`i bYf`Àgg`]W`ž`i a`g]Y`g]W`Yf`[Yb]Y» Yb`ni`_ÒbbYb""8]Y
VYghY`A Yh`cXY`]gh`XUg`9]b`_cW`Ybž`XUg`Xi fW`XUg`9f`\\]hYb`Ui Z
ØVYf`, \$; fUX`7Y`g]i g`XUg`GUa Vi b][f]b`bYi hfU`]g]Yfh`i bX`XYggYb
hcl]gW`Y`9][YbgW`UZhYb`VYgY]h][h"

8]Y`f]W`h][Y`Ni VYfY]hi b[`j`cb
< c`i bXYfVYYfYb

K Ybb`G]Y`<c`i bXYfVYYfgUZh`ni VYfY]hYb`a ØW`hYbž`Ya dZ]Y`\\h`XUg
6i bXYgnYbhf`i a ž`X]Y` : fØW`hY`ni gUa a Yb`a]h`k Yb][`K UggYf`%)`V]g
&\$`A]bi hYb`VY`]Y`gW`cggYbYa`8YW`_Y`ni`_ØW`Y`b`"I a`XYb

; YgWla UW UVni fi bXYbž_ÖbbYb'G]Y'5dZY`ghØW_WYb'i bX`Yhk Ug
N]hfcbybgUZh`\\bni ZØ[Yb""B UW`XYa`?cWYb'gc`hY`XYf'GUZh'Xi fW
Y]b`ZY]bYg'G]YV`[Y[cggYb`k YfXYb"">`bUW`Jcf`]YVY`_Ubb`XYf'GUZh
a]h<cb][`cXYf`Ni W_Yf`[YgØ» h'k YfXYbž`VYj cf`Yf`YfbYi h
Ui Z[Y_cW`hi bX`\\Y]» `]b`gUi VYfY` : `UgWYb`UV[YZØ`h'k]fX""8]YgY
gcf[ZÄ`h][Y`Ni VYfY]hi b[`ghY`h'g]WYfž`XUgg`XUg`DfcXi _h
[Ybi ggVYfY]hi bX`[Ygi bX`\\Y]h]W`i bVYXYb`_]W`]gh"

: Øf`X]Y`Ni VYfY]hi b[`j cb`<c`i bXYf[Y`YY`k]fX`XYf`YbhghUbXYbY
GUZh'a]h; Y`]Yfni W_Yf`j Yfa]gW`hi bX`bUW`'6Y`]YVYb'a]h
; Yk ØfnYb`cXYf`k Y]hYfYb` : fØW`hYb`j YfZY]bYfh""8]YgY
Jcf[Y`Ybgk Y]gY`a UW`h`X]Y`<c`i bXYfVYfYb`ni `Y]bYa` `YW_YfYb
; Ybi ggž`XYf`X]Y` ; YgWla UW_gbYfj Yb`YfZfYi hi bX`[`Y]W`nY]h][
[Ygi bX`]gh"

J c f g]W`h`VY]`XYf`5i gk U`\\`XYf <c`i bXYfVYfYb

6Y]a`DZØW_Yb`j cb`<c`i bXYfVYfYb`]gh`Yg`k]W`h][ž`g]W`[`i h
Ui gni _YbbYbž`XYbb`b]W`h`YXY`<c`i bXYfUfh]gh[Yb]Y»VUF""@Ui h
Y]bYa`'6Yf]W`h`XYf`8Yi hgW`Yb`DfYggY!5[Ybhi f`[]Vh`Yg`Ui W`[]Zh][Y
8cddY`[Äb[Yfž`k]Y`XYb`FchYb`<c`i bXYf`i bX`XYb`Nk Yf[`c`i bXYf"
8]YgY`DZUbnyb`g]bX`ZØf`XYb`a YbgW`_]W`Yb`J YfnY`f`i b[YY][bYh
i bX`_ÖbbYb`[Ygi bX`\\Y]h]W`Y`F]g]_Yb`VYf[Yb"
J YfVfUi W`YfgW`ØhnYf`j cb`XYf`J YfVfUi W`YfnYbhfU`Y`BFK`fUHyb
XUni ž`g]W`[YbUi`ni`]bZcfa]YfYbž`VYj cf`a Ub`6YfYb`gUa`a Y`h`-a
Nk Y]ZY`gZU`gc`hY`VYggYf`Ui ZXUg`DZØW_Yb`j Yfn]W`hYh'k YfXYbž`i a
i bUb[YbY`a Y`9fZU`fi b[Yb`ni`j Yfa Y]XYb"

Hfchn`XYf`J c f g]W`hga U» bU`a Yb`g]bX`gW`k UfnY`<c`i bXYfVYfYb
gY`f`[Ygi bX`i bX`k`i fXYb`gc[Uf`ni f`<Y]`dZUbny`XYg`>\\fYg
&\$&(`[Y_Øfh""8]YgY`_Y]bYbž`Xi b`_Yb`6YfYb`ghYW_Yb`j c`Yf
J]hUa]bY`i bX`A]bYfU`ghc ZYž`XUfi bhYf`Dfcj]hUa]b`5`i bX`X]Y
\\hnYYa`dZ]bX`]W`Yb`6!J]hUa]bY`gck]Y`J]hUa]b`7""8]YgY
-b\\U`hgghc ZY`ZØfXYfb`XUg`K c`\\VYZ]bXYb`i bX`g]bX`]b`XYf
a cXYfbYb`?ØW`Y`b]W`h`a Y`f`k Y[ni XYb`_Yb""5`YfX]b[g`V`Y]Vh`Yg
k]W`h][ž`X]Y`6YfYb`b]Ya U`g`fc`\\ni`j YfnY`fYbž`i a`X]Y
[Ygi bX`\\Y]h]W`Yb`F]g]_Yb`ni`j Yfa Y]XYb"

8]Y`NY]h'ni f'9fbhY`XYf`<c`i bXYfVYYfYb`gc`hY`U`gc`[Ybi hnh
k YfXYbž'i a`[Ygi bXYž'gWka UW_\UZhY`DfcXi`_hY`ni`_fY]YfYbž'UVYf
]a a Yf'i bhYf'6YfØW_g]Wkh][i b[`XYf`YfZcfXYf`]WYb
J c f g]Wkhga U» bU\`a Yb"8]Y`f]Wkh][Y`Ni VYfY]hi b[`gcf[h`XUZØfž`XUgg
X]Y`k c\`hi YbXYb`9][YbgWkUZhYb`XYf'6YfYfYb`ni f'; Y`hi b[
_ca a Ybž'k Å\`fYbX`a Ò[`]WY; YZU\`fYb`Ui g[YgWk`cggYb`k YfXYb"

„ VYf`U``XUg`\]bUi gž`V`Y]Vh'ni`VYXYb`Ybž`XUgg`X]Y`<c`i bXYfnY]h
Ui Wk`X]Y`A Ò[`]Wk`_Y]h`V]YhYhž`_fYUh]j Y`F`YnYdhY`Ui gni dfcV]YfYb
i bX`XYb`Y][YbYb`GdY]gYd`Ub`a`h`X]YgYb`_Ògh]WYb` : fØWk`hYb`ni
VYfY]WYfb"8]Y`?i bgh`XYg`9]b_cWkYbg`i bX`XYf`J`YfUfVY]hi b[`k`fX
ni f'6Y`c\`bi b[`ZØf`G]WkYf\Y]hi bX; Ybi gg[`Y]WkYfa U» Yb"

8YhU]`g

6Ygi WkYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY